

Adásvételi szerződés

Szerződés száma: HU/HQ-14002

6-5797-8.62-KI/2014

amely létrejött egyrészről a **MTA SZBK** (6726 Szeged, Temesvári krt. 62. adószám: 15300564-2-06) a továbbiakban Vevő / Megrendelő, és a **JEOL(EUROPE) SAS** (1, allée de Giverny, 78290 Croissy-Sur-Seine, Franciaország), mint Eladó / Szállító között, közbeszerzési eljárás során az alábbiak szerint.

1. A szerződés tárgya

1.1 A szerződés tárgya a Megrendelő TED:2014/S 134-240198 (2014.07.16.), korrigendum: 2014/S 161-288465 (2014.08.23.), KÉ: 14007/2014 (2014.07.21.), korrigendum: 17131/2014 (2014.08.27.) számú Ajánlati felhívásában és a jelen szerződés mellékletét képező dokumentumokban részletesen meghatározott minőségű 1 db új, **páasztázó elektronmikroszkóp és tartozékai** (továbbiakban: Áru) jelen szerződés szerinti feltételekkel való határidős adásvétele (szállítása).

1.2 Az árunak és a feltételeknek meg kell felelnie a jelen szerződés mellékletében foglalt specifikációnak, valamint a Szállító által az ajánlata mellékleteként csatolt leírásokban, az eszköz gépkönyvében, illetve prospektusokban rögzített jellemzőknek, illetve a hatályos minőségi bizonyítványnak.

1.3. Pályázati forrás: MTA INFRA 2014, Kiemelkedő tudományos tevékenység feltételeit biztosító kutatási infrastruktúra fejlesztés

2. Vételár: 97.960.000,-Ft + 27 % ÁFA, azaz bruttó 124.409.200,-Ft

Az ellenérték forintban kifejezett fix összeg.

E szerződés teljesítésével összefüggő összes adót, vámot, illetéket, engedélyezési díjat, szállítási költséget stb. teljes mértékben a Szállító viseli, *kivéve azokat, amelyet valamely jogszabály kötelezően a megrendelő terhére állapít meg.*

A fenti ár módosítására kizárólag kétoldalú, írásos megállapodás alapján kerülhet sor, a Kbt.-ben rögzítettek alapján.

3. Fizetési mód

3.1. A Megrendelő a fenti 2. pont szerinti vételárat az alábbi 4. pont szerinti teljesítési helyen való igazolt teljesítést követően a Ptk. 6:130. § (1)-(2) szerinti határidőn belül, a Szállító Societe Generale banknál vezetett 000 20 168061/77 számú számlájára való átutalással egyenlíti ki. A Szállító az áruszámlához csatolni köteles az átvételi elismervényét. Szállító a teljesítési igazolás birtokában jogosult az igazolt teljesítés számlázására.

Az ajánlatkérőként szerződő fél a szerződés teljesítésének elismeréséről (**teljesítésigazolás**) vagy az elismerés megtagadásáról legkésőbb az ajánlattevőként szerződő fél teljesítésétől, vagy az erről szóló írásbeli értesítés kézhezvételétől számított tizenöt napon belül írásban köteles nyilatkozni.

Fizetési határidő: a fizetési határidő a számla ajánlatkérőként szerződő fél (felek) általi kézhezvételének napját követő 30 nap.

3.2 A Megrendelő késedelmes fizetése esetén a Szállító a Ptk. szerinti késedelmi kamat számlázására jogosult.

3.3. A Szállító a Kbt. 125. § (4) bekezdése alapján vállalja, hogy

a) nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szállító adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;

b) a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a 3.4. pont szerinti ügyletekről az Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

3.4. A Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon -, ha

a) a Szállítóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel;

b) a Szállító közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel.

3.5. A 3.4. pont szerinti felmondás esetén a Szállító a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

3.6. A külföldi adóilletőségű Szállító köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Szállítóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

4. Teljesítési hely:

Számlázási cím

MTA Szegedi Biológiai Kutatóközpont
6726 Szeged, Temesvári krt. 62.

Szállítási cím

Szegedi Biológiai Kutatóközpont
6726 Szeged, Temesvári krt. 62.

5. Az áru átvétele, beállítás, üzembe helyezés, engedélyek beszerzése

5.1. Az áru átvétele a Megrendelő 4. pontban megadott címén történik.

5.2. Az árunak a teljesítési helyre történő eljuttatása a Szállító feladata. A Szállító a leszállítandó Árut a szállítás módjának, illetve az előírásoknak megfelelő csomagolásban szállítja le, és a beszereléssel, üzembe helyezéssel, betanítással, illetve a szükséges engedélyek, magyar nyelvű áruleírások, egyéb szükséges dokumentumok beszerzésével, valamint azoknak a Megrendelő részére történő átadásával teljesíti. Amennyiben ehhez fuvarozó vállalkozást vesz igénybe, a fuvarozó tevékenységéért a Megrendelő irányában Szállítót terheli a felelősség. Az árunak – fuvarozótól történő átvételekor – a Megrendelő a csomagoláson külsőleg észlelhető sérüléseket és a szállított csomagok esetleges mennyiségi hiányát vizsgálja, és ezen körülményeket a szállító levélen feltünteti.

5.3. Amennyiben Megrendelő – rajta kívülálló okok miatt – a Szállító által közölt határidőben az árut átvenni nem tudja, köteles erről a tényről Szállítót haladéktalanul értesíteni, megjelölve az áru átvételére általa kért legkorábbi időpontot. Amennyiben a Megrendelő által így meghatározott hatánap a Szállító által közölt átvétel napjától számított 30 napnál hosszabb, Szállító jogosult a 30 napon túli időszakra a raktározással, őrzéssel kapcsolatban felmerült igazolt költségeket felszámítani a Megrendelőnek.

5.4. A csomagolás felbontását, az áru mennyiségi átadását a rendeltetési helyen a Szállító szakemberei végzik a Megrendelő jelenlétében. A csomagbontásról, az áru mennyiségi átvételéről Felek jegyzőkönyvet vesznek fel, melyben a bontás során tapasztalt sérüléseket vagy hiányokat is rögzíteni kell.

5.5. Az áru rendeltetésszerű használatra való alkalmasságáról (működéséről) Felek műszaki átvétel keretében győződnek meg, melyről jegyzőkönyvet vesznek fel. Amennyiben az árua vonatkozó műszaki dokumentációban Megrendelő próbaüzemet kötött ki, az eredményes műszaki átvételnek feltétele a sikeres próbaüzem teljesítésének Szállító általi igazolása. Próbaüzem előírása hiányában a Megrendelő az Áru átadás-átvétele során jogosult, de 5 munkanapon belül köteles elvégezni minden vizsgálatot és mérést annak megállapítására, hogy az Áru megfelel-e a szerződésben foglalt feltételeknek, így különösen a specifikációban leírtaknak.

5.6. A Szállító – amennyiben a műszaki dokumentációban a Megrendelő ezt kérte - a szerelési/beüzemelési helyszín átvételétől számítva 7 napon belül végzi el az áru felszerelését és üzembe helyezését. A beüzemelés során az árunak rendelkeznie kell az összes alkatrésszel

illetve a gyári előírás szerinti további tartozékkal, valamint működnie kell minden a specifikációban vállalt funkciónak. Amennyiben az eszköz üzembe helyezéséhez más műszaki előkészítés és az eszköz telepítése szükséges, azt a közbeszerzési eljárásban rögzítetteknek megfelelően vagy a Megrendelő vagy a Szállító (amennyiben erre vonatkozóan a közbeszerzési eljárásban információ nincs, úgy a Megrendelő) köteles elkészíteni a telepítés szerinti épületben és területen olyan időpontban, hogy az áru átadására a megállapított teljesítési határidőben sor kerülhessen.

5.7. Amennyiben az áru üzembe helyezése jogszabály szerint hatósági engedélyhez van kötve, Szállító köteles a szükséges engedélyeket az üzembe helyezésre megállapított határidőre beszerezni és átadni Megrendelő részére.

5.8. A Szállító és a Megrendelő az üzembe helyezésre megállapított határidő lejártáig az áru üzembe helyezéséről jegyzőkönyvet vesz(nek) fel.

5.9. A Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy az áru rendeltetésszerű használatára és karbantartására a Megrendelő által a közbeszerzési dokumentációban igényelt létszámban és helyszínen a kezelőszemélyzetet legkésőbb az üzembe helyezés időpontjáig kiképzzi, illetve ezt követő 30 napon belül 1 alkalommal a helyszínen ismételt oktatást tart, az ezen időpontig esetlegesen felmerülő kérdések tisztázására.

5.10. Szállító az áru üzembe helyezése keretében köteles az áruhoz 1 példány magyar nyelvű kezelési utasítást mellékelni. Az áru jegyzőkönyvi átvételét a fenti dokumentáció hiányában a Megrendelő jogosult megtagadni.

5.11. Ha az átvételt a Megrendelő minőségi hiba, hiány miatt megtagadja, a kárveszély mindaddig a Szállítót terheli, amíg a hibát, hiányosságot Szállító ki nem küszöböli. Ha az átadás-átvétel során a Megrendelő azt állapítja meg, hogy az Áru nem felel meg a szerződésben foglalt feltételeknek, így különösen a specifikációban leírtaknak, akkor a Megrendelő az Áru kicserélését követelheti, és megjelölheti a kicserélés határidejét, a Szállító pedig köteles a Megrendelő által megjelölt igényt haladéktalanul és térítésmentesen kielégíteni.

5.12. Sikertelen átvétel esetén a Szállító köteles a hibák elhárítása után az áru átadására új időpontot javasolni. A megismételt átvétellel kapcsolatos minden költség a Szállítót terheli.

5.13. Eredményes átadás esetén az üzembe helyezési jegyzőkönyv Megrendelő általi aláírásának napján száll át a kárveszély a Megrendelőre.

5.14. A Számveteli Törvény 25.§ 6. pontja alapján, az ajánlattevő adott esetben csatoljon a szoftverhez egy hivatalos tanúsítványt, amely tartalmazza a használati időt (a szoftvert véglegesen, vagy meghatározott ideig lehet használni). A tanúsítványra tulajdonjog vásárlása esetén is szükség van.

6. Teljesítési idő

6.1. A teljesítési határidő: **a szerződéskötést követő 180 napon belül** kell a készüléket leszállítani és üzembe helyezni. A Szállító köteles a szállítás várható időpontja előtt 3 munkanappal a szállítás helye szerinti szervezeti egységet értesíteni.

6.2. A Szállító köteles az Áru feladását/átadását követően az eredeti áruszámlát a Megrendelő részére megküldeni, az átvevő hely átvételi elismervényének mellékelésével. A leszállított termékekhez szállítólevelet is köteles mellékelni a Szállító, melyen a termék gyártási száma illetve a beazonosításra alkalmas adat is szerepel.

6.3. A Szállító előszállításra csak a Megrendelő előzetes írásos hozzájárulásával jogosult.

7. Csomagolás, tárolás

7.1 A **Szállító az Árut** a fuvarozás módjának megfelelő csomagolásban szállítja le. A csomagokon (ládákon) fel kell tüntetni a megfelelő kezelésre és tárolásra vonatkozó feliratokat, illetve címkéket.

7.2. Amennyiben a leszállításkor a beüzemelés a Megrendelőnek felróható okból nem lehetséges, úgy egy további egyeztetett időpontban, de legkésőbb 3 munkanapon belül a Szállító köteles a beüzemelést ismételt, költségmentesen biztosítani. Ezen időszakban az áru tárolása a Megrendelő feladata és felelőssége.

8. Szavatosság, jótállás

8.1. A Szállító az üzembe helyezést követően **24 + 12 hónap teljes körű jótállást vállal** és szavatolja, hogy a szállított Áru alkalmas a rendeltetésszerű használatra, valamint mentes mindenfajta fejlesztési, anyagbeli, kivitelezési, illetve a Szállító vagy közreműködői tevékenységével vagy mulasztásával bármilyen más módon összefüggő hibáktól. A Szállító a jótállási idő alatt a hiba bejelentését követő 3 munkanapon belül megkezdi a hiba kijavítását illetve a hiba jellegétől függően – a Megrendelővel egyeztetve – a szükséges javításokat szakszervizben elvégezteti. A jótállási idő alatt a garanciális javítás egyetlen költségeleme sem terhelhető az ajánlatkérőre, így nem számolható fel kiszállási díj vagy munkabér, és a javításkor (karbantartási periódus alapján) kötelezően cserélendő fogyóanyagokon felül egyéb anyagköltség sem. A jótállási idő a javítás idejével meghosszabbodik. Az árunak a szakszervizbe szállítása a Szállító feladata.

8.2. A Megrendelő köteles írásban haladéktalanul értesíteni a Szállítót a szavatosság, illetve a jótállás alapján érvényesíteni kívánt bármilyen igényről.

8.3. Ha a Szállító nem, vagy nem szerződésszerűen tesz eleget a kötelezettségének, akkor a Megrendelő a Szállító költségére, kockázatára és felelősségére jogosult - de nem köteles - minden ésszerű intézkedést megtenni az Áru kicserélése érdekében.

8.4. A Szállító cserealkatrészeket minimum 10 évig biztosítja, illetve megfelelő szakember által szakmai támogatottságot biztosít.

9. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek:

9.1. A jelen szerződésben rögzített bármely kötelezettsége késedelmes vagy hibás teljesítés esetén a Szállító kötbért köteles fizetni a Megrendelőnek. A kötbér akkor is jár, ha a megrendelőnek kára nem merült fel. A késedelmi vagy hibás teljesítési kötbér mértéke a késedelemmel vagy hibával érintett eszköz nettó értékének napi 0,5%-a, de legfeljebb a teljes ellenérték 20%-a. A kötbérek a szerződésszegések napján esedékessé válnak. Amennyiben a hiba csak az eszköz egy adott részét érinti és az nem jelenti a teljes eszköz hibás használatát, úgy a hibás teljesítési kötbér alapja a hibás és hibátlan rész arányosításával kerül meghatározásra.

9.2. A kötbér kifizetése nem érinti a Megrendelő azon jogát, hogy a szerződésszegéssel okozott és a kötbér összegével nem fedezett kárának megtérítését követelje. Ha a kötbér a maximumot elérte, a Megrendelő jogosult a szerződéstől elállni. Szállító kizárólag akkor mentesül a késedelemnek az előzőekben írt következményei alól, ha a késedelem vis major miatt következett be.

9.3. A Szállító a neki felróható meghíúsulás vagy nemteljesítés esetén a teljes nettó ellenérték 20%-a mértékű meghíúsulási kötbért köteles fizetni.

9.4. A Megrendelő szerződésszegéssel okozott kárának megtérítését az erre vonatkozó szabályok szerint akkor is követelheti, ha a kötbérigényét nem érvényesítette. A nemteljesítés esetére kikötött kötbér érvényesítése a teljesítés követelését kizárja. A késedelem vagy a hibás teljesítés esetére kikötött kötbér megfizetése nem mentesít a teljesítés alól.

10. Hatályba lépés

10.1. A jelen szerződés mindkét fél általi aláírás napján lép hatályba.

10.2. A jelen szerződés csak a Kbt. 132. § (1) bekezdése által megszabott feltételek szerint, a szerződő Felek közös megegyezésével, írásos formában módosítható.

10.3. Minden, a jelen szerződés keretében a Felek által egymásnak küldött értesítésnek írott formában (ajánlott levélben, telefaxon) kell történnie. Ezen értesítések hatálya a címzett általi átvételkor, illetve neki történő kézbesítéskor áll be. A Felek közötti levelezés nyelve: magyar.

10.4. A jelen szerződés mellékletei, valamint a Szállító által benyújtott ajánlat és a közbeszerzési dokumentáció a szerződés elválaszthatatlan részét képezik, még ha fizikálisan nem is kerül csatolásra. Ha a szerződést alkotó okmányok között ellentmondás mutatkozik, akkor - ebben a sorrendben - a közbeszerzési dokumentáció, jelen szerződés, a jelen szerződés mellékletei, illetve a Szállító által benyújtott ajánlat tartalma az irányadó.

11. Vis major

11.1. A szerződő felek mentesülnek a jelen szerződésből fakadó kötelezettségeik nem vagy részleges teljesítésével kapcsolatos felelősség alól, ha a nem teljesítés ellenállhatatlan erők (vis major) következménye.

11.2. Vis majornak minősül egy esemény, amely nem vezethető vissza a Szállító vagy Megrendelő saját hibájára vagy gondatlanságára és nem látható előre.

11.3. A vis major által érintett fél köteles a másik felet a vis major helyzet bekövetkezéséről, illetve megszűnéséről 3 napon belül értesíteni.

12. Választott bíróság, alkalmazott jog

A jelen szerződésből eredő jogvitákat a szerződő felek megkísérlik békés úton rendezni. Amennyiben ez 30 napon belül nem vezet eredményre, a szerződő Felek a vita elbírálása céljából – perértéktől függően - kikötik a Szegedi Városi Bíróság vagy a Szegedi Törvényszék kizárólagos illetékességét.

13. Záró rendelkezések:

A szállító jelen szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy szervezetük átlátható szervezetnek minősül. Vállalja továbbá, hogy amennyiben a fentiekkel kapcsolatban változás történik, arról a Megrendelőt haladéktalanul tájékoztatja.

Szeged, 2014. október 21.

Szeged, 2014. október 21.

Dr. Ormos R. P.
Megrendelő

Szállító

Pénzügyi ellenjegyző
D. Nagy
gazdasági igazgató

JEOL (Europe) SAS
Espace Claude Monet
1, allée de Giverny
78290 CROISSY-SUR-SEINE
(France)

Purchase Contract
contract No. HU/HQ-14002

concluded by on the one hand, **BRC of HAS** (6726 Szeged, Temesvári krt. 62. tax code: 15300564-2-06) hereinafter referred to as Customer, and on the other hand JEOL (EUROPE)SAS (1, Allée de Giverny, 78290 Croissy-Sur-Seine, France) as Supplier, during public procurement procedure as follows.

1. Subject of the Contract

1.1 Subject of the Contract is the forward sale of **1 set of brand new scanning electron microscope with attachments** (further: Good) detailed and specified in the Tender Call of Customer No. 6/Ny/2014/SZBK and its Appendixes.

1.2 Good and conditions must fulfill the specification attached in this Contract's Appendix, furthermore the technical specifications attached by Supplier in its catalogues, manuals and current quality certificate.

1.3. Source of budget: INFRA 2014 of HAS, Development of research infrastructure needed to ensure the conditions of outstanding academic activity.

2. Net total price: 97.960.000,-Ft + 27 %, gross 124.409.200,-Ft

The price is a fix amount in Ft.

According to this Contract, all taxes, custom fees, duties, fees, shipment costs, etc., must be fully covered by Supplier, *except those, which must be covered by the Customer based on establishment of a regulation of law.*

Modification of the list price can take place only under a bilateral agreement in written under the regulations recorded in PPA.

3. Payment conditions

3.1. Customer will pay the purchase price in point No.2 following the proven performance at delivery place point No.4 within the deadline regulated in Civil Code 6:130. § (1)-(2) for the bank account of Supplier No 000 20 168061/77 in Bank Societe Generale. The supplier is required to attach the receipt for commercial invoice. Supplier is entitled to invoice the proven performance in possession of the Certificate of Completion.

About the acceptance or refusal of the performance, Customer should send written statement (**Certificate of Completion**) in 15 days from the date of finishing the performance, or receiving the Installation Certificate.

Payment deadline: payment deadline is 30 days after receiving the invoice.

3.2 In case of late payment of Customer, Supplier is entitled to invoice late payment interest according to the Civil Code.

3.3. Based on PPA. 125. § (4) paragraph Supplier agrees, that he

a) will not pay and invoice costs concerning the performance of the Contract, which are arising regarding organization not corresponds to PPA. 56. § (1) paragraph k) point and able to reduce Supplies' taxable income;

b) during the full term of Contract, let his entire corporate structure to know for Customer and will inform immediately about the transactions described in point 3.4.

3.4. Customer has the right and he is obligated to cancel the Contract – with proper deadline to finish his contractual obligations - when

a) any legal organization, - in respect of which any of the terms of 56. § (1) paragraph k) point exists – get ownership interest over 25%;

b) Supplier get ownership interest over 25% directly or indirect way in any legal entity, in respect of which any of the terms of 56. § (1) paragraph k) point exists.

3.5. At cases of point 3.4., Supplier has the right to ask payment for the already finished performance.

3.6. Foreign Supplier should attach authorization for the Hungarian Tax Office to the Contract to get direct information about Supplier from the Tax Office of his residence.

4. Delivery place:

Invoicing address

Szeged Biological Center of the Hungarian Academy of Sciences
6726 Szeged, Temesvári krt. 62.

Delivery address

Szeged Biological Center
6726 Szeged, Temesvári krt. 62.

5. Overtake of Goods, installation, permissions

5.1. Overtake the Goods will be done at address in point 4.

5.2. The shipment of Goods to the delivery address is the task of Supplier. Supplier should deliver the Goods properly packed according to the regulations, and do the performance with installation, training, getting and overtaking the necessary permissions, documents and Hungarian language manual for Customer. In case he will use transporting company, all responsibility about his activity towards Customer will take by Supplier. Customer will note the damages and shortages can be realized externally by delivery on Label of Shipment.

5.3. If Customer is not able to overtake the Goods at the time informed by Supplier - due to circumstances beyond his – he must inform Supplier immediately defining the closest day the overtake is possible. If the day offered by Customer is over 30 days from the date of original shipment, Supplier has the right to invoice proven costs concerning storage of the Goods to Customer.

5.4. Professionals of Supplier open the packages and do the quantitative transfer of the Goods in the presence of the Customer at sight. Parties make note about opening the boxes and the quantitative transfer, including the damages and shortages learned during the opening.

5.5. Parties make note about the proper work of the instrument, in frame of technical transfer. In case there is trial period according to the Contract, condition of performance is the successful result of the trial period proved by Supplier. In lack of trial period, Customer has the right to check and measure all measurement within maximum 5 days, to examine whether the Good fulfills all condition of the Contract and especially to the specification.

5.6. Supplier – if Customer asked in the technical documentation – should finish the installation of Good in 7 days from the date of overtaking the instrument at the installation site. During installation, Good must have all spare parts and manufactured attachments and perform all functions written in specification. In case other equipment or technical preparation is necessary for the installation, depending on the Contract, Customer or Supplier (if it is not mentioned in the Contract than Customer) should prepare the site in proper time for transferring the Good within the deadline.

5.7. If installation is the subject to an official permission, Supplier should get it in proper time to start the installation according to the deadlines.

5.8. Supplier and Customer should prepare Installation Certificate about the installation for the end of installation deadline.

5.9. Supplier committed to train the personals of Customer for proper use and maintenance of the Good at site and headcount based in Contract until startup, and will repeat it another time after 30 days to clear the questions may arise in the meantime.

5.10. Supplier should attach a copy of manual in Hungarian language until the end of installation. Lack of the manual in Hungarian language, Customer has the right to refuse the transfer of Goods.

5.11. If Customer refuses the transfer due to quality failure or shortage, the risk of damage will remain on Supplier until the failure is not terminated. In case of transfer, Customer determines that Goods not fulfill the conditions of the Contract or especially the specification, Customer has the right to request of replacement of Goods with indicating the replacement deadline. Supplier must do the request immediately, free of charge.

5.12. In case of unsuccessful transfer, Supplier must suggest new deadline for transfer after troubleshooting. All cost concerning the repeated transfer must be covered by Supplier.

5.13. In case of successful transfer, the risk of damage will be transferred to Customer on the date of signing Installation Certificate.

5.14. Based on the point Accounting Act No. 25. § 6. Supplier must provide official license to the software, which includes the limit of deadline of use. Certificate is also necessary in case of purchase property

6. Performance deadline

6.1. Performance deadline: the instrument should be shipped, installed and startup in **180 days after closing the Contract**. Supplier must inform Customer's site about the planned day of delivery 3 days before.

6.2. Supplier should send original invoice to Customer after starting shipment with the acknowledgement of the transportation company. Bill of Label should be sent together with the manufacturing numbers of Goods and list of packages.

6.3. Pre-shipment is possible only after the written agreement of Customer.

7. Packing, storage

7.1 Goods must be packed properly for shipment. There should be handling information on each package for proper shipment and storage.

7.2. In case the installation is not possible due to the reasons attributable to Customer, Supplier should try to repeat the installation in 3 days free of charge. Storage and costs are belonging to Customer.

8. Guarantee

8.1. Supplier will cover **24 + 12 months full guarantee period** and guarantee that the Good suitable for proper use and free from any construction, material, production and other failures which are arising from the activity or the cooperation of Supplier. Supplier should start the service after service call within 3 days during guarantee period. Depending on the type of the failure – with agreement of Customer – Supplier starts the service at sight or in workshop. During guarantee period no cost can be invoiced to Customer so no visit, personal and material cost except of consumable parts. Guarantee period will be prolonged with the time of service. To transfer the Good to workshop is the task and cost of Supplier.

8.2. Customer must written inform Supplier about any of his request concerning guarantee.

8.3. If Supplier doesn't or not contract like fulfill his obligations than Customer has the right (but doesn't obligated) to do all reasonable action to exchange the Good for the cost, risk and responsibility of Supplier.

8.4. Supplier supply spare parts and professional cooperation for minimum 10 years.

9. Sub-conditions securing the Contract:

9.1. Supplier's late or failed performance of any condition of the Contract, Supplier must pay penalty for Customer. He has the right for penalty even he hasn't any loss. The amount of late or failed performance is daily the 0, 5% of the part's price but maximum 20% of the total contracted amount. Penalty is due in the day of breach of contract. If the failure isn't effects the whole instrument than the calculation of the penalty should be based on the ratio of the failed part against good part.

9.2. Customer has the right to ask for further compensation for the loss not covered by paying the penalty. If the penalty reached the maximum value, Customer has the right to cancel the Contract. Supplier can exempt for paying penalty only in case of Vis Major.

9.3. Supplier is charged with penalty of 20% of total net value in case he is responsible for failures and non-compliance.

9.4. For his loss arising from the breach of the Contract, Customer has the right to ask for compensation even he didn't asked for penalty. The penalty request for the case of non-compliance excluded the demand for the performance. The request for late or failure penalty don't exempt from the obligation of performance.

10. The scope of the Contract.

10.1. The present Contract takes into force on the date of undersigning by both Parties.

10.2. The present Contract can be modified only with the written mutual agreement of Parties based on the conditions of the paragraph of PPA. 132. § (1).

10.3. All information between the Parties must be done in written (by registered letter, fax). The scope of these information is the day of delivery. The language of the correspondence between the Parties is Hungarian.

10.4. The appendixes of this Contract, the documentation of the tender and the bid issued by Supplier are the integral part of the Contract, even it is not attached physically. In case there is contradiction between the documents of the Contract than first the tender documentation, then the Contract, finally the bid of Supplier is the normative.

11. Vis major

11.1. Parties are exempt from the obligation and partial or full responsibility of this Contract, if the non-performance is the result of Vis Major.

11.2. Vis Major is the case which cannot arise from the own failure or careless behavior of Supplier or Customer and cannot be seen in advance.

11.3. The attempted Party should inform the other Party about the beginning and ending of Vis Major case in 3 days.

12. Arbitration, applied regulation

Parties are trying to solve any disputed matter in peaceful way. In case it is not successful in 30 days, depending on the dispute value, Parties authorize exclusively the legacy of Szeged Municipal Court or the Szeged General Court.

13. Ending regulations:

Supplier state by undersigning this Contract, that he has a transparent organization. Furthermore declare, if there is any modification on this, will inform Customer immediately.

Közbeszerzési műszaki leírás

JEOL JSM-7100F/LV

1. GENERAL

The JSM-7100F/LV is a general-purpose FE-SEM that is equipped with a Schottky thermal field-emission gun (T-FEG), allowing not only high-resolution observations but also versatile analyses with the availability of both high and low vacuum modes. The electron optical system that incorporates an in-lens thermal FEG achieves a finely focused electron probe at a high probe current, enabling you to efficiently obtain effective analysis results, including elemental analysis by EDS and WDS, state analysis by cathodoluminescence, and crystal-orientation analysis by EBSD. In addition, since a high probe current can be obtained even at a low accelerating voltage, the JSM-7100F/LV can perform high-resolution elemental mapping offered by EDS and WDS.

For high-resolution observations, the JSM-7100F/LV employs the GB mode that effectively suppresses charging in nonconductive specimens such as insulating materials (ceramics, etc.) and semiconductors. Thus, you can easily observe these specimens.

For the vacuum system, the JSM-7100F/LV uses a clean vacuum system incorporating a turbo-molecular pump, enabling contamination on specimen surfaces to be reduced to the minimum.

The operation system displays high-definition images with 1280×960 pixels in real time in the graphical user interface (GUI) screen on Windows 7. Furthermore, since the JSM-7100F/LV has a unique function that allows simultaneous observation of images acquired with up to four detectors, you can instantaneously find differences between the images acquired with each detector.

By operating a mouse, keyboard and controls on the operation panel for the GUI, the scanning electron microscope operations, from setting observation-conditions to observing images, can be performed with easy operations.

The specimen stage is computer-controlled for five axes (X, Y, R, T and Z). The unique GUI and the operation panel for stage control make it possible to easily search the specimen position you want to observe and move this position to the observation field.

For environmental conservation, the JSM-7100F/LV introduces the energy saving mode that reduces power consumption when you are not using the SEM.

Peripheral equipment included in the supply:

- 1) **Quorum Q150T ES Sputter Coater Device** with vacuum pump and coating thickness gauge for sample preparation and metal/carbon coating of the sample.
- 2) **Quorum K850 Critical Point Dryer** thermostatic/controlled electronically for dehydration of the sample.
- 3) **Legrand MegaLine 7500/2 Uninterrupted Power Supply (UPS)** with capacity for minimum 10 minutes power cut.
- 4) **Closed Circuit Water recirculating chiller (CWC)** for safe water supply and reducing running cost of water consumption.

2. SPECIFICATIONS

- **Electron Gun**
 - In-lens Schottky Thermal Field Emission Gun using

- Due to the use of "In-lens" type (JEOL PATENT) it is possible to obtain very high probe current values (200 nA @ 15kV and more than 400 nA @ 30kV) and excellent resolution.
- **Resolution (High Vacuum)**
 - Guaranteed resolution: **1.2 nm @ 30 kV.**
 - Guaranteed resolution: **3.0 nm @ 1 kV.**
- **Resolution (Low Vacuum)**
 - Guaranteed resolution: **1.8 nm**
- **Detectors**
 - Secondary electron detector (in specimen chamber for High Vacuum mode)
 - Secondary electron detector (in specimen chamber for Low Vacuum mode)
 - Backscattered electron detector (in specimen chamber for High Vacuum mode)
- **Magnification**
 - Variable from **10x to 1.000.000x** (direct – ref. A6 format).
 - Automatic **compensation system** of the magnification when varying the acceleration voltage and working distance.
 - Possibility to set and directly recall specific pre-set magnifications.
- **Acceleration voltage**
 - Variable from 0,5 to **30 kV** by software control (down to 0.2 kV available with GB mode)
 - **Gentle Beam (GB)** mode to decelerate incident electron in order to both preserve the sample and carry out better surface analysis.
- **Beam current**
 - Variable from 1 pA to **200nA** (at 15kV) and more than **400nA at 30kV** with continuous variation
 - Stability: 0,1% or better.
- **Electron gun**
 - Alignment with electromagnetic deflection.
 - Emission current variable in 4 steps, from 2 to 20 μ A.
 - Software control.
- **Lens system**
 - Double condenser lens (CL).
 - "Aperture angle control lens" (ACL). This lens (JEOL PATENT) allows electron beam variation, whilst maintaining the resolution constant without changing the objective lens aperture.
 - Low aberration Objective Lens (OL).
 - "Lens clear" function for hysteresis elimination.
 - Wobbler linked to magnification.
 - Image fine shift: $\pm 10 \mu\text{m}$ in X and Y.
 - Auto focus and auto stigmator.
 - Auto magnification correction provided for acceleration voltage and/or WD change.
 - Dynamic focus.
- **Computer controlled eucentric goniometer**
 - The JSM-7100F uses a completely computer controlled motorized and eucentric stage at each working distance.
- **Specimen movement (Type 1A)**
 - X= 0-70 mm motor driven,
 - Y= 0-50 mm motor driven,
 - Z= 3-41 mm motor driven,
 - T= -5° to $+70^\circ$ motor driven,
 - R= 360° motor driven.
 - Reproducibility: **1 μm** or better
 - Stage control is possible both by software and trackball.
- **Anti-vibration system**

- The new anti-vibration system ensures optimal stability.
- **Specimen chamber**
 - Large specimen chamber that permits the loading of specimens up to **200 mm**Ø.
 - Internal dimensions of the chamber: (Ø) **300 mm** x (H) **280 mm**.
 - **11 ports** for the installation of different attachments.
 - Simultaneous installation of **EDS/WDS/EBSD** possible.
 - **Infra-red video camera** for specimen chamber observation during measurement included.
 - **Plasma cleaner** for cleaning mounted on specimen chamber included.
- **Specimen exchange chamber (Airlock type 2A)**
 - Using the airlock **specimen exchange is very easy and fast (approx. 1 minute)**, the main specimen chamber is thus always kept in high vacuum condition and **the risk of contamination is strongly reduced**. Moreover due to the vacuum system design and the specimen exchange chamber, **JEOL guarantees the Field Emission Gun for 36 months**.
 - Max. specimen diameter: **100 mm**
 - Max. specimen height: **40 mm**
- **EDS (option not supplied)**
 - Take-off angle **35°** and working distance (WD) **10 mm**
 - The JSM-7100F/LV supplied is EDS-ready for future retrofit.
- **Computer control**
 - The system is controlled by a high performance Personal Computer.
 - 1 monitor TFT (23"), DVD-RW, network card.
 - Color inkjet printer.
 - Operation system Microsoft® Windows 7 Professional.
- **System control**
 - Software has been developed for this instrument in order to ensure ease of use.
 - Main functions such as alignment, contrast, focus, brightness etc., can be adjusted both automatically or manually.
 - Images are displayed on a LCD monitor with 1280 x 1024 pixels resolution. After saving, the image can be transferred by network, copied to HD or CD/DVD or handled directly by the JEOL "SmileView" database software (included) to create professional reports.
 - The instrument can be completely managed by PC control; to make easier certain functions (e.g. focus, contrast, stigma etc.) and a **manual operation panel** is included together with a trackball for stage control.
 - "User Login" function allows different users to recall customized parameters by password.
- **Some of the main features:**
 - Image visualization: 1280 x 1024 pixels.
 - **Image acquisition: up to 5120 x 3840 pixels (~20 Mpix).**
 - File format: BMP, TIFF, JPEG.
 - "Averaging" function from 1 to 1024.
 - "Integration" from 1 to 256.
 - Pseudo colors, look-up table, gamma correction, histogram.
 - Double and quad visualization.
 - Image processing: sharpen, smooth, median, Gaussian, Prewitt, Roberts, Sobel, Laplacian conversion.
 - Auto contrast-brightness (ACB), Auto focus (AFD), Auto stigmator (ASD)
 - Analysis and management of images with JEOL "SmileView" software.
 - Measurement functions: distance in X, Y and diagonal direction, angle of diagonal line.
- **Some of the main features, managed by software:**
 - Backlash correction.
 - Point Shoot, to move to the screen center the selected point on the image.
 - Snap shot: up to 4 images.
 - Eucentric rotation, to rotate the image upon the screen center.
 - Automatic saving and recalling of points and areas of interest.
 - Stage control by mouse directly on the display or by trackball.

- Safety protection system to avoid damage during specimen movement.
- **Scan System**
 - Slow scan: 12 speed.
 - Scan e display mode: full-frame, real magnification, 2 segments, 4 segments (4 live images), scaler.
- **Vacuum system**
 - Vacuum system is independent from PC.
 - Full automatic control.
 - Vacuum system includes **4 pumps**:
 - 1 ion pump for gun chamber (IP-1), 30 l/s.
 - 1 ion pump for the first intermediate chamber (IP-2), 20 l/s.
 - 1 turbomolecular pump (TMP), 240l/s.
 - 2 rotary pumps (RP), 100 l/min.
 - Ultimate vacuum in the gun chamber 10^{-7} Pa and in the specimen chamber $\leq 2 \times 10^{-4}$ Pa.
 - **Low Vacuum mode pressure range: 10Pa to 300Pa**
- **Safety device**
 - Devices to protect against vacuum, water, power failures nitrogen gas pressure failures and leakage current are incorporated.



1. JSM-7100F LV



Q150T Turbo-Pumped Sputter Coater/Carbon Coater

Quick Overview

The Q150T is a compact turbomolecular-pumped coating system suitable for SEM, TEM and many thin film applications. The Q150T replaces previous models K575X and K950X.

If you are looking for a turbo coater with two sputtering heads (for sequential coating of two metals without breaking vacuum), please see the Q300T D.

The Q150T is available in three formats:

- Q150T S - a high resolution sputter coater, suitable for oxidising and non-oxidising metals
- Q150T E - a high vacuum carbon coater for SEM and TEM applications
- Q150T ES - a high resolution sputter *and* high vacuum coater



Key features

- Metal sputtering or carbon evaporation, or both - can be combined in one space-saving design
- Fine grain sputtering for advanced high resolution FE-SEM applications
- High vacuum turbo pumping - allows sputtering of a wide range of oxidising and non-oxidising metals - suitable for SEM, high resolution FE-SEM and also for many thin film applications. NB: To avoid a short target life, it is not advisable to use targets of less than 0.3mm for coatings of 50nm or thicker in conjunction with high sputter currents. Please consider using a bonded or thicker target
- High vacuum carbon coating - ideal for SEM and TEM carbon coating applications

www.quorumtech.com

Quorum Technologies Limited Company No. 04273003 Registered Office: Unit 19,
Charlwoods Road, East Grinstead, West Sussex, RH19 2HL, UK



K850 Critical Point Dryer

Quick Overview



The K850 combines versatility and ease of operation. Built in thermo-electric heating and adiabatic cooling enabling allow precise temperature control. The vertical pressure chamber (32mm diameter x 47mm) has a side viewing port which allows a clear view of the liquid meniscus during filling.

Key Features

- * Vertical chamber with top filling and bottom draining –
- * Side viewing port - good visibility
- * Built in adiabatic cooling and thermoelectric heating - accurate temperature control
- * Fine control needle valve pressure let down - precise control of decompression and avoids potential damage to specimens by uncontrolled pressure release
- * Built in magnetic stirrer - enhanced solvent exchange
- * Temperature monitoring and control with thermal cut-out protection
- * Pressure monitoring with safety cut-out for over pressure
- * Easy to operate valves - light finger pressure only is need to open and close
- * Safe operation - the design has been independently type tested to proof pressures in excess of the working pressure and bursting disc rupture pressure. A pressure bursting disc is also fitted to safeguard against misuse
- * Three-year warranty

Product Description

The K850 is fitted with thermo-electronic heating and adiabatic cooling and temperature control of +5°C cooling and +35°C during heating. This ensures the critical point is accurately obtained.

www.quorumtech.com

Quorum Technologies Limited Company No. 04273003 Registered Office: Judges House, Lewes Road, Laughton, Lewes, East Sussex, BN8 6BN

MegaLine 7500/2

3 103 66 + 3 107 80

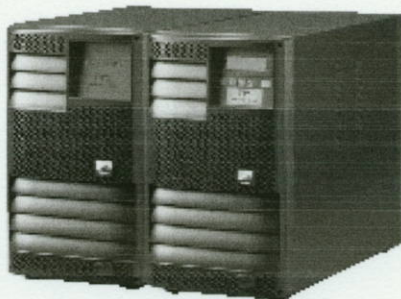


TABLE OF CONTENTS	Page
1. General features.....	1
2. Technical features	2

1. GENERAL FEATURES

The Legrand UPS MegaLine 7500/2 model is a UPS using high frequency PWM technology, On Line Double Conversion type, solid neutral, modular architecture, with the possibility of N+X redundant configuration, Rated Power 7.5 kVA – 5.25 kW, equipped with valve-regulated hermetic-type accumulator batteries, contained inside the UPS in a specific compartment or in one or more external cabinets, sized to guarantee a minimum autonomy of 11 minutes when 80% charged.

1.1 Modularity

The MegaLine UPS has a modular architecture, it is composed of identical modules that, conceptually operating in parallel, compose the power section (1250VA power modules) and the group of accumulators (battery modules) of the UPS.

These modules are contained inside the UPS and have identical functions.

The power modules are composed of the functional blocks listed below:

- Rectifier/PFC
- Inverter
- Booster
- Battery Charger

The battery modules on the other hand, are composed of a series of batteries, protected accordingly by fuses in series.

1.2 Expandability

The modularity of the UPS allows for power and/or back-up time expansion, upgrading on site, without the need for calibration, settings, factory changes and in any case without the use of dedicated tools.

1.3 Redundancy

The modular UPS is configurable as an N+X redundant power system, with 1,250 VA power modules, contained in the UPS cabinet, with suitable mechanical latches and dedicated and pre-arranged electric connections.

Redundancy is achieved by an architecture based on the concept of "load sharing".

1.4 Architecture

The system uses distributed parallel architecture, in other words all of the power modules share the load (load sharing) so that none of the power modules remain inactive or in stand-by, thus ensuring total continuity to the power supply of the loads, even in case of failure (with suitable redundant sizing). The modular architecture offers the possibility of supplying the load with energy even if the inverter of a power module shuts down (if there are two or more modules). The rated power that can be delivered by the sum of the working modules will always be available to the user who can operate at a reduced load or, with a redundant configuration, at the normal load.

1.5 Bypass

A by-pass circuit automatically transfers the load directly to the primary network without interrupting the power supply, in conditions of overload, overheating, continuous voltage outside of the tolerances and inverter fault.

A diagnostic and shutdown software, if installed accordingly on a PC connected to the UPS, allows you to access all of the MegaLine operating data, regulate and set special functions (such as the display screen) and control the shut down of Windows and Linux operating systems. An optional software (UPS SuperviSor) provides hierarchical multiserver shutdown and remote UPS management for any operating system in a heterogeneous network (Windows, Novell, Linux and the most common Unix).

MegaLine is managed by a microprocessor and is capable of displaying measurements, alarms and operating modes with a liquid crystal control panel and high luminosity signals.

The UPS is capable of carrying out the following measurements and displaying the values directly on the display:

Input

- Current:
 - Effective value
 - Peak value
 - Crest factor
- Voltage:
 - Effective value
- Power:
 - Apparent
 - Active
- Power factor
- Frequency

Output

- Current:
 - Effective value
 - Peak value
 - Crest factor
- Voltage:
 - Effective value
- Power:
 - Apparent
 - Active
- Power factor
- Frequency

Batteries

- Additional Battery Modules
- Additional Battery Chargers
- Battery operation time
- Number of discharge cycles
- Residual capacity
- Battery voltage

Various

- Internal temperature
- External temperature

Data log

- Bypass operation
- Overheating
- Number of switches per battery
- Number of total discharges
- Time:
 - Battery operation
 - Network operation